

您並非孤立無援.....

據估計，澳大利亞每年有多達八分之一的長者被家人或朋友虐待。



實用聯絡資訊：

相關資訊和幫助

移民資訊中心（東部地區）

03 9285 4888 (Box Hill)

華人社區社會服務

03 8848 0288 (Doncaster)

Access Health & Community

03 9810 3000 (Doncaster)

Doncare 03 9856 1500

若您面臨最直接的危險，請撥打「000」聯係維多利亞州警局

東部社區法律服務中心 (ECLC)

ECLC提供多種法律服務，可為墨爾本東部地區（包括Manningham市）的居民提供免費及保密的諮詢和援助。

ECLC在預防和應對虐待長者行爲及其他形式的家庭暴力方面擁有豐富的經驗。

電話：0429 697 960

或 1300 32 52 00

郵箱：eclc@eclc.org.au

網站：www.eclc.org.au/rose

全國資訊網：www.compass.info

免費口譯服務：131140*

*接通後要求轉接：1300 32 52 00

資助機構：



Australian Government

Attorney-General's Department

本則譯文翻譯由Manningham市政府社區資助計劃資助。



MANNINGHAM

ECLC承認，庫林（Kulin）民族的Wurundjeri人是ECLC所在地區土地的傳統監管人。我們對過去、現在和未來的長者深表敬意。




ROSE
Rights of Seniors in the East

TRADITIONAL
CHINESE

您目前是否受到您所信任的人虐待？

ROSE是一項具有保密性質、尊重人的免費服務，旨在為遭受虐待的長者提供具有法律、社會和財務等性質的諮詢支援。

 **OONAH**
BELONGING PLACE

 eastern
community
legal
centre

何謂虐待長者？

人人有權享有安全的生活、有權得到具有尊嚴和尊重的對待，且有權自己做出決定。然而，有的長者卻經常被其最親近的人剝奪了這些權利。

虐待長者的行為是由長者認識且信任的人所實施的、對長者造成傷害的任何行為。實施虐待的人通常是長者的家庭成員或護理人員，但也可能是長者所依賴的朋友或鄰居。

虐待可能是經濟、心理、情感、身體或性方面的虐待。虐待還可能涉及蓄意而為的社交隔絕或置之不理。

示例包括：

- 以您不認同的方式使用您的金錢或資源
- 迫使您更改您的遺囑或授權書
- 對您實施人身傷害
- 威脅要傷害您、危及您的財產或其他任何人或包括您的寵物在內的事物

獲取資訊和支援

ROSE的專業團隊可以在ECLC辦公室或在Manningham市距離您較近的地点與您會面，也可通過電話與您聯繫。您可以請另一個人伴隨您前往會面以給予支持。如果需要，ROSE還將為您免費安排口譯人員。

因此，若您年屆65歲以上，或您年屆50歲以上且屬於原居民或托雷斯海峽島民，並且您覺得您有此類受到虐待的情形，則請您聯繫ROSE進行保密諮詢。

若您擔心您所認識或關心的人受到虐待，也請您致電聯繫ROSE。

可以防止虐待長者行為發生的措施：

- 獲取有關您的遺囑和授權書的獨立法律建議
- 若您有一個成年子女返回家中與您同住，則請獲取支援，以設定行為、財務分擔等方面的期望及界限
- 若您有患有精神疾病或有成癮行為的成年子女，則請您盡快獲取支持和建議

如何防止虐待長者行為的發生？

我們可以共同努力，透過建立健康、平等和相互尊重的關係來頌揚長者所做出的貢獻，盡一切努力防止虐待長者行為的發生。珍重和尊重長者的社區不太可能發生虐待長者的情形。

ROSE團隊

社區律師可就您的權利和選擇餘地提供法律建議，且可開展法律個案工作及宣導。

律師可就如下事項提供資訊並為您提供支援：

- 持續的風險評估，並幫助制定詳細的安全計劃；
- 轉介至專業服務機構；
- 持續的個案管理支援；
- 倡議；以及
- 提供情感及實用支援，並為您與其他可能提供幫助的服務機構建立聯絡。

財務顧問可協助：

- 全面評估您的財務狀況；
- 提供有關您作為消費者的法定權利和義務等資訊；
- 提供解決債務問題的選擇方案；
- 代表您與銀行、發薪日貸款機構、電信服務提供商、公用事業服務提供商和爭端解決機構進行倡導及談判。

ROSE為正在遭受虐待或具有遭受虐待風險的人們提供免費的法律、社會和財務性質的諮詢支援。